

NYC

Department of
Education

اسأل وشارك

أداة للعائلات والمدارس لخلق برنامج تعليم
فردى (IEP) يركّز على التلميذ



المدارس الابتدائية



برنامج التعليم الفردي (IEP)

إن الهدف من برنامج التعليم الفردي (IEP) هو دعم التلاميذ ذوي الإعاقات لتحقيق التقدم والوصول إلى أهدافهم. وتلعب أنت دوراً مهماً في إعداد برنامج تعليم فردي (IEP) عالي الجودة. فأنت تعرف طفلك أكثر من أي شخصٍ آخر، ويمكنك التحدث عن سلوكه في بيئات مختلفة بشكلٍ فريد. ولهذا السبب فإنّ مشاركتك في إعداد ومراجعة وتحديث برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك هي أمر أساسي.

إن إعداد برنامج تعليم فردي (IEP) يعكس جوانب القوة لدى طفلك واهتماماته واحتياجاته وأهدافه سوف يحسّن فرصه في النجاح بالمدرسة والمنزل والمجتمع وما هو أبعد من ذلك. توقّر هذه الأداة أسئلة ومعلومات هامة ل طرحها ومشاركتها أثناء اجتماع التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك وعلى مدى العام الدراسي.

الاستعداد لاجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)

تأكد عند التحضير لاجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك من القيام بما يلي:

مراجعة الدعوة/ الإشعار الخاص واجتماع التعليم الفردي (IEP) وتأكيد حضورك أو طلب موعد/ وقت مختلفين للاجتماع.

وفي حال كان مناسباً، هبّ طفلك لحضور جزء من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) أو حضور الاجتماع بأكمله.

قد يكون بإمكانك أخذ «إجازة متقطعة» بموجب قانون الاجازات العائلية والمَرَضِيَّة (FMLA) لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. اسأل مديرك بالعمل عن الوثائق المطلوب منك تقديمها للحصول على الموافقة. أحضر الأوراق إلى الاجتماع إذا كان هناك قسم يتعين على عضو فريق إدارة التعليم إكماله.

بالإضافة إلى الإشعار واجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب أن تستلم أي تقييمات و/ أو تقارير تقدم سيتم النظر فيها أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). إذا لم تحصل على هذه السجلات، اتصل بطرف الاتصال المذكور في إشعار اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP).

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة اللغوية (مثل مترجم شفوي)، أخبر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بك بذلك قبل ثلاثة أيام على الأقل من موعد الاجتماع. لك الحق أيضاً في الحصول على نسخة من برنامج التعليم الفردي (IEP) النهائي باللغة التي تفضلها. أخبر مندوب منطقتك التعليمية إذا كنت بحاجة نسخة مترجمة من برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك أو من التقييمات الخاصة به.

يمكنك طلب مشاركة العضو الممثل للآباء في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). العضو الممثل للآباء هو والد تلميذ مقيم في مدينة نيويورك كان لديه برنامج تعليم فردي (IEP) في الأعوام الخمسة الماضية. لطلب مشاركة عضو من الآباء، قدّم طلباً كتابياً إلى فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) قبل 72 ساعة على الأقل من موعد الاجتماع.

يمكنك دعوة أفراد آخرين من العائلة أو أشخاص آخرين ممن لهم معرفة أو خبرة بطفلك لحضور اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب عليك إخطار فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسبقاً إذا كنت تخطط لإشراك أشخاص إضافيين.

أخبر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسبقاً، إذا كانت لديك معلومات إضافية (مثل تقييمات خاصة) أو إذا كنت ترغب بأن يأخذ فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بعين الاعتبار أية تغييرات معينة في برنامج التعليم الفردي (IEP).

المزيد من الموارد

للمزيد من المعلومات حول برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، والدعم والخدمات، وعملية إعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) في المدارس العامة بمدينة نيويورك، الرجاء الرجوع إلى **دليل العائلات للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة للأطفال في سن المدرسة**، والذي يمكن إيجاده في الموقع الإلكتروني لإدارة التعليم لمدينة نيويورك (NYCDOE):

<http://schools.nyc.gov/SpecialEducation>

جدول المحتويات

(بنفس ترتيب أقسام برنامج التعليم الفردي)

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
19	19
20	20
21	21
22	22
24	24
25	25

كيفية استخدام هذا المصدر

قبل برنامج التعليم الفردي (IEP) وخلال وبعد.

يمكن استخدام هذا المصدر لمساعدتك في التحضير لاجتماع التعليم الفردي (IEP) لطفلك والمشاركة فيه.

قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي

اقرأ الأسئلة الواردة في قسم **«الأسئلة التي يتعين طرحها»**. ضع إشارة على أية أسئلة تخطط لطرحها واكتب أية أسئلة تراودك حول الأجزاء المختلفة من برنامج التعليم الفردي (IEP). لن تكون جميع الاقتراحات بخصوص الأسئلة التي ينبغي طرحها منطبقة على طفلك.

راجع أقسام **«ما ينبغي مشاركته»**. حضّر أية معلومات خاصة بطفلك تخطط لمشاركتها. لن تكون جميع الاقتراحات بخصوص ما ينبغي مشاركته منطبقة على طفلك. وقد ترغب أيضاً بمشاركة معلومات إضافية. إذا كان مناسباً، ساعد طفلك على اختيار الأسئلة التي يرغب بطرحها واطلب منه التفكير بالمعلومات التي يرغب بمشاركتها مع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP).

خلال الاجتماع

تأكد من توفّر نسخة من آخر برنامج تعليم فردي (IEP) لطفلك، واطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك تعريفك بأجزاء البرنامج جميعها بالتفصيل. قم بتدوين الملاحظات حول ما تتم مناقشته في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). اطرح أية أسئلة تنطبق على طفلك في أجزاء **«الأسئلة التي يتعين طرحها»** وشارك أي معلومات تنطبق على طفلك في أجزاء **«ما ينبغي مشاركته»**. إذا كان مناسباً، شجّع طفلك على طرح الأسئلة ومشاركة المعلومات. يجب أن يعطيك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عند انتهاء الاجتماع نسخة مطبوعة من صفحة برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها في مسودة برنامج التعليم الفردي (IEP)، وإذا كان ممكناً، نسخة من البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP).

بعد الاجتماع

احتفظ بهذا المصدر. راجع ملاحظاتك **بعد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)** عند استلامك نسخة من البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP) لطفلك. اتصل بفريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إذا كان لديك أسئلة إضافية، أو إذا كان هناك شيء ما غير واضح، أو إذا ما كانت محتويات برنامج التعليم الفردي (IEP) مختلفة عما تمت مناقشته حسيماً تذكر. ناقش اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) مع طفلك. اعرف ما إذا كان لدى طفلك أسئلة إضافية أو أن هناك شيء غير واضح. شجّع طفلك على التحدث إلى معلميه. فهذا يساعده على بناء مهارات المناصرة الذاتية.

القوائم المرجعية

إن القائمتين المرجعيتين **«الأسئلة التي يتعين طرحها»** و **«ما يجب مشاركته»** في هذا المورد منظمّتان بنفس ترتيب أجزاء برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. في كل جزء من برنامج التعليم الفردي (IEP)، سيكون هناك اقتراحات حول الأسئلة التي يمكنك طرحها على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك والمعلومات التي يمكنك مشاركتها بخصوصه. قبل اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، ضع إشارة على الأسئلة التي تخطط لطرحها والمعلومات التي تنوي مشاركتها.

مساحة تدوين الملاحظات

أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك، سيعرّفك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) على برنامج التعليم الفردي لطفلك جزءاً تلو الآخر. يتحمّل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مسؤولية تزويدك بالمعلومات كما هو مطلوب في كل جزء من أجزاء برنامج التعليم الفردي (IEP). إذا كنت ترغب بالمزيد من المعلومات، أو إذا كان هناك أي شيء غير واضح، استغل الفرصة لطرح الأسئلة. يمكنك استخدام هذا المورد بمثابة **أداة لتدوين الملاحظات أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي** وذلك لكتابة ما تمت مناقشته. ولذلك، فقد خصصنا مساحة لك لوضع أسئلة ومعلومات إضافية.

الانتقال إلى صف الروضة

إن اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك هو وقت هام لمناقشة أي انتقالات سيقوم بها طفلك في العام التالي. استفد من اجتماع برنامج التعليم الفردي كفرصة لطرح الأسئلة ومشاركة المعلومات التي تساعد طفلك كي يكون مستعداً. كعائلة لتلميذ مستعد بصف الروضة قد يحتاج إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، سوف تشارك في عملية بلوغ سن الخامسة (Turning 5)، لمعرفة ما إذا كان طفلك بحاجة إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة ولتحديد ماهية تلك الخدمات. يتعين عليك في العام الذي يصبح فيه طفلك بعمر خمس سنوات، التقدم بطلب للإلحاق بصف الروضة للحصول على عرض إلحاق بالمدرسة. العديد من تلاميذ صف الروضة الذين يحتاجون إلى خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة يمكنهم الحصول على تلك الخدمات بل ويحصلون عليها بالفعل في المدرسة التي قدمت لهم عرض إلحاق عبر عملية القبول بصف الروضة. فأنهاء عملية (Turning 5)، ستقوم إدارة التعليم (DOE) بتكليف فريق في مدرسة عامة أو مكتب لجنة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (CSE) لمعالجة حالة طفلك. وسيقوم الفريق بمراجعة ملف طفلك كما سوف يقرر ما إذا كان هناك ضرورة لاجراء تقييمات جديدة. ستتم دعوتك عندما يتم استكمال أي تقييمات للمشاركة في اجتماع برنامج التعليم الفردي لصف الروضة بصفة عضو في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك. وسيقرر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلك بحاجة الحصول على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في صف الروضة. وإذا كان الحال كذلك، فسوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بإعداد برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك. وسيصف برنامج التعليم الفردي (IEP) البرامج و/ أو خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيتلقاها طفلك في صف الروضة. كما سوف يشير برنامج التعليم الفردي (IEP) إلى نوع المدرسة التي سيحتاجها طفلك. يسمى ذلك «توصية الإلحاق».

للمزيد من المعلومات حول عملية بلوغ سن الخامسة «Turning 5»، ارجع إلى **الدليل التوجيهي لصف الروضة** على الرابط <https://www.schools.nyc.gov/learning/special-education/preschool-to-age-21/moving-to-kindergarten>

بلوغ سن 5 سنوات والانتقال إلى صف الروضة

من المرجح عقد اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بطفلك في مدرسة طفلك حسب التوزيع الجغرافي. نرجو العلم بأن عقد اجتماع فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في مدرسة بعينها لا يعني أن طفلك سوف يداوم بتلك المدرسة. إذا كان طفلك يحصل حالياً على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، فقد يدعو فريق برنامج التعليم الفردي المعلم/ مقدّم (مقدّم) الخدمة الحاليين لطفلك للمشاركة بالاجتماع.

إذا قام مندوب من إدارة التعليم لا يعمل في مدرستك حسب التوزيع الجغرافي بإدارة الاجتماع، فقد يدعو فريق برنامج التعليم الفردي مندوباً من مدرستك لحضور الاجتماع.

إذا تمّ تقديم عرض إلحاق لطفلك بصف الروضة في مدرسة مختلفة، يرجى منك إعلام طرف الاتصال الخاص بك في إدارة التعليم قبل الاجتماع كي تتم دعوة مندوب من تلك المدرسة لحضور الاجتماع.

إن خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المقدّمة في صف الروضة مختلفة عن تلك الخدمات لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة لصف ما قبل الروضة التي حصل عليها طفلك في مرحلة ما قبل المدرسة. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن يشرح لك كيف ستكون خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في سن المدرسة مختلفة أو مشابهة عن الخدمات في مرحلة ما قبل المدرسة.

على مدى اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، تأكد من طرح الأسئلة ومشاركة أية شواغل قد تراودك بخصوص انتقال طفلك إلى صف الروضة.

الانتقال إلى المدرسة المتوسطة

إن اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك هو وقت هام لمناقشة أي انتقالات سيقوم بها طفلك في العام التالي. استفد من اجتماع برنامج التعليم الفردي كفرصة لطرح الأسئلة ومشاركة المعلومات التي تساعد طفلك كي يكون مستعداً. التلاميذ الذين لديهم برامج تعليم فردية (IEPs) في مدارس المناطق التعليمية يشاركون في نفس عملية القبول بالمدارس المتوسطة مثل أقرانهم من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات. التلاميذ الذين يدرسون في برامج المنطقة التعليمية رقم 75 وسيواصلون الدراسة في برامج المنطقة التعليمية رقم 75 بالمرحلة المتوسطة لا يطلب منهم المشاركة في عملية القبول بالمدارس المتوسطة. تحدّث إلى فريق برنامج التعليم الفردي لمعرفة ما إذا كانت البيئة الأقل تقييداً هي الخيار الصحيح لطفلك في هذا الوقت. للإطلاع على مزيد من المعلومات حول عملية القبول بالمدارس المتوسطة، قُم بزيارة الرابط

www.schools.nyc.gov/enrollment/enroll-grade-by-grade/middle-school

الانتقال إلى المدرسة المتوسطة

إذا كان طفلك في **الصف 4**، تأكّد من سؤال مدرستك الابتدائية عن التواريخ الهامة والمواعيد النهائية من أجل التحضير لعملية القبول بالمدرسة المتوسطة. سيبدأ طفلك عملية التقديم للإلحاق بالمدرسة المتوسطة في **الصف 5**، ما لم يكن يداوم بمدرسة ابتدائية تنتهي بالصف 6. إذا كان هذا هو الحال فسيبدأ عملية القبول في **الصف 6**. إذا كنت تعرف مسبقاً المدرسة التي سيلتحق بها طفلك في العام القادم للمدرسة المتوسطة، الرجاء إخبار فريق برنامج التعليم الفردي. قد يتصل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالمدرسة للحصول على المعلومات الخاصة ببرامج و/ أو خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. بصرف النظر عن أي شيء، سوف تخطط مدرسة طفلك المتوسطة سلفاً لحضور طفلك في العام التالي. هناك خصائص فريدة للمدرسة المتوسطة قد تكون مختلفة عمّا عهده طفلك في المدرسة الابتدائية (مثلاً التوقعات الأكاديمية والسلوكية، وهيكل الصيف، والجدول الزمني، ومستوى الاستقلالية). اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) شرح هذه الاختلافات وكيف سيتم دعم طفلك.

على مدى اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، تأكّد من طرح الأسئلة ومشاركة أية شواغل قد تراودك بخصوص انتقال طفلك إلى المدرسة المتوسطة.

جدول الأعمال، وصفحة الحضور، والمقدمات

يتعين أن يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالتعريف بأنفسهم ومناقشة أهداف اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب على كل شخص من الحاضرين توقيع صفحة الحضور. وتذكّر أن توقيعك هو بمثابة تأكيد لمشاركتك في اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP). وهو لا يشير بالضرورة إلى أنك تتفق مع التوصيات في برنامج التعليم الفردي (IEP) أو أنك توافق عليها.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل يمكن لأي شخص مشاركة اسمه وكيفية عمله مع طفلي؟

ما هو الهدف من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) هذا؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

اسمك وعلاقتك بطفلك

ما إذا كان طفلك سيحضر جزء من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) أم سيحضر الاجتماع بأكمله

ما إذا ما كان هناك أي شخص آخر (من غير الحضور المقررين أصلاً) تودّ حضوره للاجتماع

ما ترغب في تعلّمه من اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: دُون تاريخ اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) (الأساسي، والمراجعة السنوية، وإعادة التقييم)، وأسماء وأدوار جميع الحاضرين في الغرفة.

أفكار مفيدة

في نهاية اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، سيعطيك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) نسخة من صفحة برامج وخدمات برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها في مسودة برنامج التعليم الفردي (IEP). يجب عليك التأكد من طلب نسخة إذا لم يعطوها لك. سيتم إرسال نسخة من برنامج التعليم الفردي (IEP) النهائي إليك بعد الاجتماع.

من المهم تذكّر أنّ عملية برنامج التعليم الفردي (IEP) تبقى جارية، حتى بعد أن يتم الانتهاء من إعداد الوثيقة. يمكنك طلب مراجعة برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك أو إعادة تقييم طفلك في أي وقت.

قم بتدوين ملاحظات خلال اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) وقارن ملاحظاتك مع البرنامج النهائي للتعليم الفردي (IEP). إذا كان لديك أية أسئلة أو شواغل فم بلفت نظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إليها.

صفحة الغلاف

تُظهر صفحة الغلاف اسم طفلك وتاريخ ميلاده وتصنيف إعاقته وتاريخ المراجعة السنوية لبرنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هو تصنيف إعاقه طفلي وماذا يعني ذلك؟

كيف قام فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) باعتماد هذا التصنيف؟

هل يمكننا مراجعة المستندات التي تدعم هذا التصنيف؟ **(للتلاميذ الذين يكون تصنيفهم إعاقه تعلّمية أو اضطراب عاطفي)**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

أية أفكار أو أسئلة أو شواغل قد تراودك بخصوص تصنيف إعاقه طفلك

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين تصنيف الإعاقة والمصطلحات الهامة، والأسماء ونتائج التقييمات التي قادت إلى هذا التصنيف.

أفكار مفيدة

إذا كان لدى طفلك برنامج تعليم فردي (IEP) في مرحلة ما قبل المدرسة، فسيكون تصنيف الإعاقة لطفلك هو «تلميذ في مرحلة ما قبل المدرسة لديه إعاقة». هناك **13** تصنيفاً للإعاقات في سن المدرسة. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) شرح تصنيف إعاقه طفلك في سن المدرسة. في آخر جزء من برنامج التعليم الفردي (IEP)، سوف يصف فريق برنامج التعليم الفردي تأثير إعاقه طفلك على مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام.

مستويات الأداء الراهنة (PLOP) والاحتياجات الفردية

الجزء 1: نتائج التقييم

تناقش وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) جوانب القوة لدى طفلك واحتياجاته الفردية المرتبطة بإعاقته. وتقوم على مراجعة المواد (مثل نتائج كلٍ من التقييمات، واختبارات الفصل، والامتحانات، وامتحانات الولاية) ورأي طفلك والمعلمين والموظفين الآخرين بالمدرسة. إن برنامج طفلك مصمم للتعامل مع الاحتياجات المحددة في وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP). الجزء 1 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) يناقش نتائج التقييمات. تقيس التقييمات مهارات طفلك، وقدراته، ومواطن الاحتياج لديه

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل مستوى طفلي معادل لمستوى صفه في القراءة والرياضيات؟ هل يمكنك شرح كيفية اختلاف ما تشاهده عند طفلي عمّا تشاهده عند الأطفال الآخرين في مثل سنّه؟

هل يمكنك إطلاعي على أعمال طفلي؟ كيف يمكن مقارنة هذا مع أعمال الأقران؟

ما هي درجات طفلي في التقييمات؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟

- ما هي نتائج اختبار التقييمات التي تم إجراؤها من طرف الطبيب النفسي؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟
- **(الصفوف من الصف 3-5)** كيف كان أداء طفلي في أحدث تقييمات من الولاية، والمنطقة التعليمية، وعموم المدرسة؟
- **(التلاميذ متعلمو اللغة الانكليزية)** ما هي علامات طفلي في امتحان ولاية نيويورك لتقييم الإنجاز في تعلم الإنكليزية كلغة ثانية (NYSESLAT)؟ ماذا تعني هذه الدرجات؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

نتائج التقييمات السابقة التي تم إكمالها في المدرسة وخارجها

مستوى الأداء السابق لطفلك في مادتي الرياضيات ومهارات اللغة الانكليزية. شارك بمعرفتك الشخصية بخصوص أفكار طفلك ومشاعره وتصرفاته تجاه هذه المواضيع

أفكار بخصوص أداء طفلك بالماضي والحاضر في امتحانات الولاية وامتحانات المنطقة التعليمية.

ما هو رأي طفلك بالامتحان وبأدائه؟

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين أسماء التقييمات التي تم إجراؤها، والعلامات المحددة المذكورة ومعنى هذه العلامات.

أفكار مفيدة

يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) تزويدك بنسخ من كافة التقييمات والسجلات والتقارير التي تم استخدامها لتقييم طفلك، كما يمكنك طلب شرح هذه المعلومات بلغتك الأصلية.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 2: الإنجاز الأكاديمي، والأداء الوظيفي وخصائص التعلم
الجزء الثاني من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLÖP) يناقش المقدرات الأكاديمية الحالية، والمهارات، والتحديات، وجوانب القوة لدى طفلك.

الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي جوانب القوة لدى طفلي وما هي احتياجاته في كلٍ من القراءة والكتابة والرياضيات؟
كيف ستساعد طفلي على التحسّن في مجالات احتياجه؟
ما مدى سرعة طفلي في تعلّم مهارة جديدة؟
ما مدى الفترة التي يحافظ فيها طفلي على تركيزه؟
ما مدى الفترة التي يتذكر فيها طفلي ما تعلمه؟
كيف تؤثر مهارات طفلي اللغوية الحالية على تعلّمه؟
كيف يتصرف طفلي عند الانتقال من نشاطٍ لآخر؟
كيف يتبع طفلي قواعد وروتينات الصف؟
هل طفلي منظم؟ هل يصل طفلي إلى المدرسة والفصول الدراسية في الوقت المحدد؟
ما الذي يساعد طفلي على التعلم بالشكل الأفضل؟
أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

- خلفية عن خبرات طفلك المدرسية السابقة، واجتماعات برنامج التعليم الفردي (IEP)، وخدمات سابقة من خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة
معلومات بخصوص ذاكرة طفلك أو تركيزه، خاصة عندما تطلب منه إكمال تكليف أو عمل ما في المنزل
كيف تعتقد أن طفلك يتعلم بالشكل الأفضل: بالاستماع أو بالمشاهدة أو بتنفيذ العمل
مستوى استقلالية طفلك (مثلاً مقدّره على التنقّل، الرعاية الذاتية، التنظيم، الحضور المدرسي)
مشاعر طفلك بخصوص أدائه في العام الماضي
شواغلك فيما يتعلق بتعليم طفلك
معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين المستويات المعينة في كلٍ من القراءة والكتابة والرياضيات وأي جوانب قوة أو مواطن احتياج جديرة بالملاحظة.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 3: جوانب القوة لدى التلميذ، وتفضيلاته، واهتماماته

يتضمن الجزء 3 من مستويات الأداء الراهنة (PLOP) ما يستطيع طفلك القيام به بشكل جيد، وكيف يتعلم بالشكل الأفضل، واهتماماته. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الأنشطة والبرامج التي قد يستمتع بها طفلك أو يفضّلها في المدرسة وخارجها، بالإضافة إلى جوانب القوة لديه من النواحي الأكاديمية وغير الأكاديمية.

الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي جوانب القوة لدى طفلي في دروسه؟
- ما هي المواد الدراسية والأنشطة المفضّلة لدى طفلي بالمدرسة؟
- كيف يمكن للمعلم الاستفادة من جوانب القوة لديه واهتماماته لتعليمه؟
- ما هي الأنشطة غير الأكاديمية التي يبدي طفلي اهتماماً بها في المدرسة؟
- هل يبدو أن طفلي يفضّل العمل بمفرده أم ضمن مجموعات؟
- هل يُظهر طفلي تفضيلات أخرى أو يشاركها في المدرسة؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

- جوانب القوة الأكاديمية لدى طفلك
- المواد الدراسية والأنشطة التي يفضّلها طفلك في المدرسة وخارجها
- هوايات طفلك وكيفية تمضية وقت فراغه خارج المدرسة
- نوع الكتب التي يحب طفلك قراءتها ومواضيع اهتمامه
- اهتمامات طفلك وجوانب القوة لديه ومواضيع شغفه
- أية تفضيلات أخرى تلاحظها في البيت

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين جوانب محددة للقوة ومجالات معينة للاهتمام بالمدرسة.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 4: الاحتياجات الأكاديمية والنمائية والوظيفية للتلميذ

يناقش الجزء 4 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) مواطن الضعف عند طفلك والاستراتيجيات للتعامل مع هذه الاحتياجات.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هي المواد الدراسية التي يحتاج طفلي للمساعدة فيها؟
ما هي المهارات والمعارف التي يحتاجها طفلي لاستيفاء معايير مستوى الصف؟
هل يمكنك وصف أية فجوات بين المستوى الأكاديمي الراهن لطفلي ومستوى الصف؟
ما هي الاستراتيجيات التي يمكنها مساعدة طفلي على التعلّم؟
ماذا بوسعي أن أفعل في البيت لدعمه؟
أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

شواغلك بخصوص الانجاز الأكاديمي لطفلك
وصف المجالات التي تعتقد أن طفلك يحتاج أكبر مستوى من الدعم فيها
شواغل طفلك بخصوص مواد دراسية أو موضوعات أو مهارات معينة
معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قُم بتدوين جوانب قوة محددة وأي فجوات بين المستوى الأكاديمي الراهن لطفلك ومستوى الصف، والاستراتيجيات الخاصة التي يمكنها مساعدته.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 5: النمو الاجتماعي

يركز الجزء 5 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) على علاقات طفلك مع الأقران والبالغين. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مشاعر طفلك تجاه نفسه ومدى تأقلمه مع البيئة المدرسية.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل يمكنك وصف سلوك طفلي بالمدرسة؟ متى يكون منخرطاً إلى أكثر حدٍ؟
ما هي الطريقة (الطرق) التي يَتميّز فيها اجتماعياً؟
هل يمكنك وصف علاقة طفلي بالأقران والبالغين؟
هل يمكنك وصف مقدرة طفلي على التعامل مع التوتر والانتصار لنفسه بخصوص احتياجاته؟ ما هي المجالات التي تراه فيها يتمتع بأكبر قدرٍ من الثقة؟
هل هناك مجالات يحتاج فيها طفلي للدعم، وما هي أشكال الدعم التي اتسمت بالفعالية؟
هل هناك مجالات يحتاج فيها طفلي للدعم، وما هي أشكال الدعم التي اتسمت بالفعالية؟ ما هي استراتيجيات التدخل السلوكي التي تمّ تجربتها؟ هل تمّ إكمال التقييم السلوكي الوظيفي (FBA)؟ هل تمّ إعداد خطة التدخل السلوكي («BIP»)?
إذا كان ذلك قد تم، فكيف تقوم بمراقبة تقدّم طفلي؟ **(للتلاميذ الذي تمت التوصية بحصولهم على خدمات المساعد المهني للدعم السلوكي في «الأزمة»)**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

وصف لسلوك طفلك واحتياجاته الانفعالية في المنزل، بالإضافة إلى رأي بخصوص سلوكه بالمدرسة
وصف لعلاقات طفلك مع الأصدقاء والعائلة والأشخاص الآخرين خارج المدرسة
مستوى ثقة طفلك، ومقدرته على التعامل مع أوضاع تسبب التوتر، ومقدرته على الانتصار لنفسه.
ما الذي تراه أنت وطفلك كجانب من جوانب القوة لديه
أية شواغل حول سلوك طفلك أو تعاملاته الاجتماعية
أية استراتيجيات سلوكية كانت فعّالة في البيت

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قُم بتدوين جوانب قوة محددة من الناحية الانفعالية والسلوكية، والجوانب التي يحتاج الطفل المساعدة فيها والاستراتيجيات التي تميزت بالنجاح.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 6: النمو البدني

يركز الجزء 6 من وثيقة مستويات الأداء الراهنة (PLOP) على صحة طفلك ونموه. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مهارات طفلك البدنية و/ أو المحدوديات المتعلقة بعملية التعليم.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هي المعلومات التي يمكنك مشاركتها حول نمو طفلي البدني، وسمعه، وبصره؟
ما هي الأنشطة البدنية التي يشارك فيها طفلي في المدرسة؟ كيف يبدو أداءه؟
هل هناك مجالات يحتاج فيها طفلي للمساعدة؟ ما هي أشكال الدعم التي ساعدته؟
كيف تؤثر حاجة طفلي لتسهيلات الوصول على تعلمه؟ إذا كان طفلي بحاجة مدرسة أو برنامج متيسر الوصول إليه، ما هو نوع الوثائق التي ينبغي علي تقديمها؟ هل ستؤثر احتياجات طفلي للوصول للموقع على خياراته في انتقاء مدرسة؟ **(للتلاميذ الذين هم بحاجة لتسهيلات الوصول)**

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

ما إذا كان لدى طفلك محدودية بالحركة
هل يستخدم طفلك الكرسي المتحرك و/ أو عكازات المشي
الطرق التي تعتقد أن طفلك يتميز بها من الناحية البدنية
أية معلومات تعتقد أن على المدرسة معرفتها من آخر زيارة لطفلك إلى الطبيب
وصف أي حالات طبية (مثل نوبات الصرع أو الربو) التي يجب أن تكون المدرسة على علم بها أو أي مساعدات سمعية أو بصرية قد يحتاجها
أية شواغل عامة قد تراودك حول نمو طفلك البدني وصحته
الوثائق والاستمارات الطبية الحديثة التي تفصل احتياجات طفلك الصحية والبدنية **(للتلاميذ الذين لديهم احتياجات لتسهيلات الوصول أو احتياجات طبية قد تستلزم وجود ممرض أو مساعد مهني)**

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قُم بتدوين جوانب قوة محددة ومواطن ضعف في هذا المجال وأشكال الدعم التي استفاد منها طفلك.

أفكار مفيدة

إذا كان لدى طفلك احتياج متعلق بإمكانية الوصول، فيجب أن يتم وصف طبيعة وشدة الاحتياج بالتفصيل في هذا الجزء من برنامج التعليم الفردي (IEP).

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 7: إدارة الاحتياجات

إدارة الاحتياجات هي أشكال الدعم التي يتم تقديمها لطفلك لتلبية احتياجاته الفردية. يمكن أن يشمل ذلك مقدار الاشراف من البالغين وأي تعديلات ضرورية في الفصل الدراسي أو التدريس. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أية استراتيجيات أو طرق تساعد على معالجة مواطن الاحتياج لدى طفلك.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هي الاستراتيجيات التي كانت فعّالة في دعم تعلّم طفلي؟

ما هي طرق التدريس الخاصة التي أفادت طفلي؟

كيف تم تعديل البيئة الصفية لدعم طفلي؟

ما هي المواد والموارد التي تم استخدامها في دعم تعلّم طفلي؟

ما هي المساعدات المحددة التي حصل عليها طفلي من البالغين؟

ما هي أشكال الدعم الاجتماعي أو السلوكي المتاحة لطفلي؟

(للتلاميذ الذين تمت التوصية بتواجد مساعد مهني معهم بشكل فردي 1:1 أو ضمن مجموعة) ما هو شكل الدعم الذي سوف يقدّمه المساعد المهني لطفلي؟ كيف سيتمكن المساعد المهني طفلي من المشاركة في البيئة الأقل تقييداً؟ كيف سيتعلم طفلي المهارات والاستقلالية لتقليل أو الحد من الحاجة للمساعد المهني؟ هل يمكن أن يكون لتعيين مساعد مهني أي تأثير سلبي على طفلي أو على نوعية الخدمات التي يحصل عليها؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

الاستراتيجيات والموارد التي تدعم طفلك في تعلم شيء جديد أو إكمال تكليف صعب وصف لأي تغييرات في البيئة الصفية (مثل مكان الجلوس) الذي تعتقد أنه سيفيد طفلك الأمور التي تحفّز طفلك أو تشجّعه بالإضافة إلى الأشياء التي تعيقه أو تحبطه

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين الطرق التدريسية الخاصة والمواد والموارد والمساعدات التي كانت مساعدة لطفلك.

مستويات الأداء الراهنة والاحتياجات الفردية

الجزء 8: تأثير احتياجات التلميذ على مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام
يغطي منهج التعليم العام المعارف والمهارات التي يتوقع من جميع التلاميذ، بما في ذلك التلاميذ ذوي الإعاقات، إتقانها. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي أشكال الدعم لطفلك لزيادة مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام.

الأسئلة التي يتعين طرحها

كيف تؤثر إعاقة طفلي على مشاركته وتقدمه في منهج التعليم العام؟
كيف تؤثر إعاقة طفلي على ما يتعلمه وطريقه تعليمه؟
كيف تؤثر إعاقة طفلي على طريقة تقييمه؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

وصف لأهداف طفلك الأكاديمية (الآن وفي المستقبل)
إلى أي حد يجب أن يشارك طفلك باعتقادك في منهج التعليم العام، بجانب الأقران الذين ليس لديهم إعاقات (مع تذكر أن هذا هو الاحتمال الذي يجب أخذه بعين الاعتبار دائماً أولاً)

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: طرق محددة تؤثر فيها إعاقة طفلك على مشاركته في منهج التعليم العام والطرق التي يشعر فيها الفريق بأنه يمكنه المشاركة في منهج التعليم العام بجانب الأقران من غير المعوقين.

احتياجات التلميذ المتعلقة بعوامل خاصة

يجب أن ينظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في خمسة عوامل: السلوك، والكفاءة المحدودة في اللغة الانكليزية، والعمى أو الإعاقة البصرية، والصمم أو الإعاقة السمعية، واحتياجات التواصل، واستخدام التقنية المساعدة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أثناء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان أي من العوامل الخاصة المُدرجة تؤثر على مقدرة طفلك على التعلم وأي أشكال دعم قد يحتاجها.

الأسئلة التي يتعين طرحها

- هل يحتاج طفلي لدعم إضافي لمعالجة سلوكه؟ إذا كان الحال كذلك، فهل يحتاج طفلي إلى خطة للتدخل السلوكي؟
- (للتلاميذ متعلمي اللغة الانكليزية)** كيف يحصل طفلي على الدعم في تعلم اللغة الانكليزية؟
- (للتلاميذ المكفوفين أو الذين لديهم إعاقة بصرية)** هل يحتاج طفلي للتدريس بطريقة برايل، أو استخدام طريقة برايل؟
- هل يحتاج طفلي لأية خدمة أو جهاز لمساعدته على التواصل؟
- هل يحتاج طفلي إلى تقنية مساعدة؟ إذا كان الحال كذلك، فهل سيحتاج طفلي التقنية المساعدة في البيت؟

أسئلة أخرى أريد في طرحها:

ما يجب مشاركته

- أية استراتيجيات قد وجدت أنها فعّالة في التعامل مع سلوك طفلك
- (للتلاميذ متعلمي اللغة الانكليزية)** معلومات بخصوص اللغة المستخدمة في منزلك
- (لآباء التلاميذ الذين لديهم إعاقة بصرية أو سمعية)** شرح الخدمات أو الأجهزة الخاصة التي يستخدمها طفلك في البيت أو التي تعتقد بأنها ستكون مفيدة لطفلك

معلومات أخرى أريد في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين أشكال الدعم المحددة التي سيتم تقديمها لطفلك بناءً على احتياجاته.

أفكار مفيدة

قد يكون التلاميذ الذين تم تحديدهم **كتلاميذ متعلمين للغة الانكليزية** مؤهلون للحصول على خدمات التعليم ثنائية اللغة لذوي الاحتياجات الخاصة أو لبرنامج متخصص ثنائي اللغة لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عن أهلية طفلك.

إذا انتقل طفلك بين المدارس ضمن مدينة نيويورك، فيجب أن يتم نقل **أجهزة التقنيات المساعدة المطلوبة في برنامج التعليم الفردي (IEP)** معه إلى موقع المدرسة الجديدة. عندما ينتقل طفلك من **الصف 5 إلى المدرسة المتوسطة**، تأكد من الطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ضمان توفر جهاز التكنولوجيا المساعدة المطلوب في برنامج التعليم الفردي (IEP) عند وصوله إلى المدرسة المتوسطة.

الأهداف السنوية القابلة للقياس

الأهداف السنوية القابلة للقياس هي أهداف يمكن لطفلك تحقيقها خلال عام دراسي. قد تكون الأهداف أكاديمية، أو قد تعالج الاحتياجات الاجتماعية أو السلوكية، أو قد تكون مرتبطة بالاحتياجات البدنية، أو قد تتعامل مع احتياجات تعليمية أخرى تم تحديدها في وثيقة المستويات الراهنة للأداء (PLOP). سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مواطن الحاجة لدى طفلك وكيف يمكن لكل هدف أن يلبي جوانب الاحتياج لديه.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل حقق طفلي أهداف العام الفائت؟ إذا كان الجواب لا، ما هو الدعم الذي سيتم تقديمه؟
ما هي الأهداف التي يجب على طفلي تحقيقها قبل الاجتماع المقبل لبرنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به؟
ما هي وتيرة تتبعك للتقدم نحو تحقيق كل هدف وكيف ستعرف أنه قد تم تحقيق الهدف؟
كيف ترتبط هذه الأهداف بمواطن الحاجة لدى طفلي ومنهج التعليم العام؟
أي برنامج للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أو خدمة ذات صلة تتم محاذاة كل هدف معه/ معها؟
(للتلاميذ الذين تمت التوصية بحصولهم على خدمة المساعد المهني بشكل فردي 1:1، أو ضمن مجموعة، أو في الصف) كيف سيدعم المساعد المهني طفلي في تحقيق أهدافه السنوية وهل هناك أية أهداف سنوية مرتبطة تحديداً بالمساعد المهني الخاص بطفلي؟
أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

اقترح أية أهداف تعتقد أنها ستكون مفيدة لطفلك
ناقش تقدم طفلك في تحقيق أهداف العام الماضي
معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: اكتب ملاحظة حول كل هدف وكيف يرتبط الهدف بجوانب احتياج طفلك.

الأهداف السنوية القابلة للقياس	

البرامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها.

الجزء 1: برنامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

هناك العديد من الخدمات لمساعدة طفلك في بيئته الأقل تقييداً. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان من الممكن تلبية احتياجات طفلك في فصل التعليم العام مع الحصول على أشكال الدعم والخدمات. إذا تم التوصل إلى أن طفلك لا يستطيع المشاركة في فصول التعليم العام، حتى مع المساعدات المناسبة، مثل خدمات الدعم من معلم متخصص بالتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (SETSS)، والخدمات ذات الصلة في فصل التدريس المشترك المتكامل (ICT)، فسوف يتم النظر في وضعه في بيئات أخرى مثل الفصول الخاصة أو مدارس للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) البرامج والخدمات التي سيتم تقديمها لطفلك.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هي خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة والخدمات ذات الصلة التي سيحصل عليها طفلي، ومتى سيبدأ تقديمها؟
كيف تدعم هذه الخدمات احتياجات طفلي؟
ما هي وتيرة تقديم هذه الخدمات وأين سيتم تقديمها؟
هل هذه الخدمات هي نفس خدمات العام السابق؟ لماذا نعم أو لماذا لا؟
كيف توفر هذه البرامج والخدمات امكانية الوصول إلى بيئة أقل تقييداً (LRE)؟
(للتلاميذ الذين تمت التوصية بحضورهم الفصل الخاص أو المدرسة للتلاميذ ذوي الاحتياجات الخاصة) هل
سيتم تعليم طفلي نفس المحتوى الدراسي وهل سيخوض نفس الامتحانات كأقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟
هل سيكون طفلي في غرفة صف التعليم العام في أي وقت من العام الدراسي؟
أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

أفكارك أو أسئلتك أو شواغلك بخصوص الخدمات الموصى بها
ما هي الخدمات التي تعتقد أنها كانت أكثر فعالية، وإذا ما كنت تشعر بأن أي من الخدمات لم تعد تستوفي احتياجات طفلك
معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين أي برنامج أو خدمات سيحصل عليها طفلك، وتاريخ البدء، وموقع ووقت تقديم الخدمات.

أفكار مفيدة

الخدمات ذات الصلة يمكن أن تساعد التلميذ على المشاركة بالمدرسة وتحقيق أهدافه التعليمية. بعض الأمثلة عن الخدمات ذات الصلة تتضمن العلاج الطبيعي والعلاج الوظيفي وعلاج عيوب النطق واللغة. يجب أن يوصي برنامج التعليم الفردي لطفلك بالخدمات ذات الصلة في بيئة الأقل تقييداً. بالنسبة للعديد من التلاميذ، سيتم تقديم الخدمات ذات الصلة في غرفة الصف. سوف يعمل مقدم الخدمات ذات الصلة مع المعلمين، والمساعدين المهنيين، والبالغين الآخرين لدعم طفلك.
في المدرسة المتوسطة، هناك اختلافات في الجداول الزمنية والمنهج قد تؤثر على وتيرة تقديم الخدمات ومكان تقديمها.
اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في اجتماع برنامج التعليم الفردي **في الصف 5**، عن أي اختلافات قد توجد بين المدرسة المتوسطة والثانوية، وذلك كي يكون بإمكان طفلك توقع هذه الاختلافات.
إذا كان طفلك في **الصف 5** وتمت التوصية بحضوره للفصل الخاص، فقد يكون على طفلك التنقل بين غرف الصفوف ويكون لديه معلمون مختلفون وذلك بسبب الاختلافات في الجداول الزمنية بالمدرسة المتوسطة. من المحتمل أن يكون لديه أيضاً دروساً مع مجموعات مختلفة من الأقران. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في اجتماع برنامج التعليم الفردي **في الصف 5**، عن الطريقة المثلى لتحضير طفلك لهذه التغييرات المحتملة.

البرامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها.

الجزء 2: خدمات و/ أو برنامج العام الدراسي المطوّل (لمدة 12 شهر)

يوصى بخدمات العام الدراسي المطوّل للتلاميذ الذين يحتاجون الخدمات خلال شهري يوليو/ تموز وأغسطس/ آب من أجل الحيلولة دون حدوث تراجع كبير (خسارة تعلمية كبيرة). عندما ينطبق، سيناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلك بحاجة خدمات العام الدراسي المطوّل.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل يواجه طفلي خطر التأخّر بسبب فقدان المهارات أو المعارف أثناء أشهر الصيف؟ لماذا نعم أو لماذا لا؟
هل طفلي مؤهّل للحصول على برامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة أثناء الصيف؟ لماذا نعم أو لماذا لا؟
ما هي برامج/ خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيحصل عليها طفلي في العطلة الصيفية، إن وجدت؟ كيف ستساعد هذه الخدمات طفلي أثناء العام الدراسي؟
كيف سيتم تقديم الخدمات وما هي وتيرة تقديمها؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

أية شواغل لديك بخصوص مقدرة طفلي على الاحتفاظ بمهاراته، ومعارفه، وإحراز التقدّم خلال أشهر الصيف؟

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: أدرج الخدمات والبرامج التي تمت التوصية بها لطفلك مع أي تفاصيل مثل حجم المجموعة أو الفترة الزمنية. إذا كانت المعلومات متوفرة، يمكنك أيضا إدراج أسماء مقدمي الخدمة الذين سيعملون مع طفلك.

أفكار مفيدة

عند انتهاء اجتماع برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب أن يزودك فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بنسخة مسوّدة من هذه الصفحة. وإذا لم يقوموا بذلك، اطلب واحدة. عندما تحصل على البرنامج النهائي، تأكّد من مراجعة المسودة والنسخة النهائية واسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عن أية تغييرات تراها.

تسهيلات الامتحان

قد يحصل بعض التلاميذ الذين لديهم إعاقات والتلاميذ من متعلمي لغاتٍ عدة على تسهيلات امتحانية لإعطائهم الدعم الذي يحتاجونه لإظهار مهاراتهم ومعارفهم وامكانياتهم من دون أن يتأثروا من غير داع بإعاقاتهم أو كفاءتهم باللغة الإنكليزية. تسهيلات الامتحان هي تغييرات يتم إجراؤها على صيغة الامتحان و/ أو الطريقة التي يتم بها إجراء الامتحانات. إن تسهيلات الامتحان لا تغير المحتوى أو المهارات التي تقيسها الامتحانات، كما أنها لا تهدف لجعل الامتحان أقل صرامة. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) تسهيلات الامتحان لطفلك. تتضمن الأمثلة ترتيبات خاصة للإجلاس، أو قراءة الأسئلة، أو إعادة قراءة الأسئلة بطريقة جهرية، أو منح وقت إضافي، إلخ.

الأسئلة التي يتعين طرحها

- ما هي تسهيلات الامتحان وهل يحتاجها طفلي؟
 - ما هي تسهيلات الامتحان التي سيحصل عليها طفلي؟ متى سيحصل عليها طفلي؟
 - كيف ستسمح هذه التسهيلات لطفلي بإظهار معارفه؟
 - ما هي التقييمات التي سيحصل طفلي فيها على هذه التسهيلات الامتحانية؟
- أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

- صف أشكال الدعم التي تعتقد أنها ستساعد طفلك بالأداء الجيد في كلٍ من امتحانات الصف وامتحانات الولاية
- معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: اسرد أية تسهيلات وأشكال دعم سيحصل عليها طفلك في تقييمات الفصل والولاية.

أفكار مفيدة

- يجب أن يتم استخدام **التسهيلات الامتحانية** بشكل متناسق لتقييمات الصف والمنطقة التعليمية والولاية. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي شرح الأنواع المختلفة من التقييمات وكيف يمكن استخدام كل تسهيل من التسهيلات.
- حتى لو كان طفلك يشارك في **التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA)**، فإنه من المهم مناقشة التسهيلات الامتحانية. بالإضافة إلى الحصول على التسهيلات الامتحانية في التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA)، سوف يحصل التلاميذ أيضاً على تسهيلاتهم في امتحانات الصف بالإضافة إلى تقييمات عموم المدرسة.
- بالرغم من أن التلاميذ في الصفوف من **صف الروضة 2-** لا يشاركون في تقييمات الولاية، فإنه من الهام مناقشة التسهيلات التي ستسمح لطفلك بإظهار معارفه في تقييمات الصف وتقييمات عموم المدرسة. اسأل فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عن تسهيلات الامتحان التي ستساعد طفلك على بذل أقصى جهده في هذه التقييمات.

المشاركة في امتحانات الولاية وتقييمات عموم المنطقة التعليمية

بالنسبة للتلاميذ في الصفوف من الصف 3-5، سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان طفلك سيشارك في امتحانات الولاية أو امتحانات عموم المنطقة التعليمية، وما هي التسهيلات، إن وجدت، التي سيحتاجها طفلك أثناء إجراء هذه الامتحانات. إذا كان طفلك لن يشارك في تقييمات الولاية- وفي تقييمات عموم المنطقة التعليمية، فسوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) كيف سيتم قياس تقدّمه، بما في ذلك المشاركة في التقييم البديل لولاية نيويورك (NYSAA).

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل سيشارك طفلي في نفس التقييمات في المنطقة التعليمية وعموم الولاية التي يشارك فيها تلاميذ التعليم العام؟ إذا كانت إجابتك بلا، وضح السبب؟

هل سيؤثر نوع التقييم الذي سيخوضه طفلي **الآن** على خياراته المدرسية أو على تخرجه في **المستقبل**؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

أهدافك وأهداف طفلك التعليمية بعيدة المدى فيما يتعلق بالتخرج من المدرسة الثانوية والكلية والأهداف المهنية.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: اكتب التقييمات المحددة التي سيخضع لها طفلك وأي إعفاءات.

أفكار مفيدة

التلاميذ في الصفوف من **صف الروضة - الصف 2** لا يشاركون في تقييمات عموم الولاية، ولكن قد ترغب في سؤال فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) عما إذا كان طفلك سيشارك في أي تقييمات بالمدرسة أو تقييمات عموم المنطقة التعليمية.

المشاركة مع التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات

يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) شرح مدى مشاركة طفلك مع الأقران من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات في فصل التعليم العام وفي الأنشطة المدرسية الأخرى. إذا لم يكن مسموحاً لطفل ما حضور الغداء أو الرحلات المدرسية أو الاجتماعات مع بقية المدرسة، فلا بد من ذكر ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به.

الأسئلة التي يتعين طرحها

متى وأين سيشارك طفلي مع الأقران من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟
هل سيشارك طفلي في أي دروس للتربية البدنية المعدلة (PE)؟ كيف سيكون ذلك؟
أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

الحد الذي تريده لمشاركة طفلك مع أقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات في فصل التعليم العام
معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: اكتب الدروس المحددة و/ أو الأوقات أثناء اليوم التي سيشارك فيها طفلك مع التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات. أدرج أي مساعدات خاصة أو تسهيلات سيتم تقديمها.

أفكار مفيدة

يجب أن يتم تعليم الأطفال ذوي الإعاقات مع الأطفال الذين ليس لديهم إعاقات، إلى أقصى حدٍ مناسب. هذا هو القانون، ولكن أظهر البحث أيضاً أنه كلما زاد الوقت الذي يتم انفاقه في غرفة صف التعليم العام، قاد ذلك إلى علامات أعلى في الامتحانات الموحدة، وعدد مرات أقل من الغياب عن المدرسة، وإحالات أقل بسبب السلوك المشوّش. كانت هذه النتائج منفصلة عن إعاقات التلاميذ، وشدة الإعاقة، والنوع الجنساني، والوضع الاجتماعي-الاقتصادي.

يمضي التلاميذ في المدرسة الابتدائية بشكل عام معظم يومهم في غرفة صف واحدة. إذا تمت التوصية بحضور طفلك في فصل خاص، فسوف يتم اعطاؤه الفرصة للمشاركة مع أقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات. اعمل مع فريق برنامج التعليم الفردي لتحديد مكان ووتيرة مشاركة طفلك في الدروس مع الأقران من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات.

خدمات النقل المتخصص

تعني خدمات النقل المتخصص أن طفلك سينتقل بواسطة الحافلة المدرسية، وسيتم استلامه في أكثر المواقع أمناً وأقربها لمكان إقامتك. سيتواجد في الحافلة المدرسية كلاً من سائق الحافلة ومعاون للإشراف على التلاميذ. يتطلب بعض التلاميذ تسهيلات إضافية، مثل وقت محدود للانتقال، ومواصلات فردية ومساعدين مهنيين وممرضين وأية تسهيلات طبية أخرى. تتطلب التسهيلات الطبية وثائق طبية سارية من طبيب تذكر بوضوح حالة طفلك الصحية ولماذا تتطلب التسهيل. سوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إذا ما كان طفلك بحاجة إلى خدمات النقل المتخصص.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل سيحتاج طفلي للنقل من وإلى الفصول الخاصة أو البرامج في موقع مختلف؟
ما هي الاستمارات الضرورية لطلب تسهيلات إضافية خاصة بالنقل ولمن يجب تسليمها؟ (يجب أن تسأل عن ذلك قبل موعد اجتماع برنامج التعليم الفردي كي يمكنك تسليم الوثائق الضرورية للمراجعة قبل وقت الاجتماع).

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

ما إذا كان طفلك يستخدم وسائل النقل العام بإشراف أو من دون إشراف
أية معدات خاصة يحتاجها طفلك للتنقل (مثلاً معدّات معدلة أو مساعدة)
أية رعاية خاصة أو دعم قد يحتاجهما طفلك أثناء التنقل
أية أسباب تجعل طفلك غير قادر على الانتقال من وإلى المدرسة من دون مساعدة
أية إدارة أو دعم آخرين يتطلبهما طفلك في الحافلة من وإلى المدرسة بسبب حالة صحية مزمنة/إعاقة عظمية، أو إعاقة ذهنية شديدة، أو إعاقة نفسية شديدة وسلوك عدواني موثق و/أو سلوك عصابي
وثائق طبية حديثة واستمارات تفصيل وضع طفلك الصحي واحتياجاته البدنية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: أدرج أية خدمات/ مساعدات نقل لذوي الاحتياجات الخاصة طفلك مؤهل للحصول عليها من أجل الخطوات التالية التي يتعين عليك و/أو على الفريق اتخاذها لضمان الحصول على تلك الخدمات والمساعدات.

أفكار مفيدة

تذكّر عند النظر في الحاجة لخدمات النقل المتخصص أن العوامل غير المتعلقة بإعاقة التلميذ مثل عدم تواجد الوالدة) لمرافقة الطفل إلى المدرسة أو إلى موقف الحافلة، لا تُعتبر أسباباً مناسبة للتوصية بخدمات النقل المتخصص. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن يشرح متطلبات الأهلية لخدمات النقل المتخصص.

توصية الإلحاق

تعني توصية الإلحاق البيئة التعليمية التي سيتم فيها تنفيذ برنامج التعليم الفردي (IEP) للطفل. سوف يسرد الإلحاق نوع البيئة التي سيحصل فيها طفلك على برامج وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة (مثل مدرسة مجتمعية، أو المنطقة التعليمية 75، أو مدرسة غير عامة). يشكّل برنامج التعليم الفردي (IEP) الأساس لتوصية الإلحاق. بعد أن ينظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) في جميع المكوّنات الأخرى لبرنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك ويقوم بإعدادها، بما في ذلك تحديد جوانب القوة لديه واحتياجاته وأهداف والخدمات الضرورية لتحقيق هذه الأهداف، عندها فقط سيحدد الفريق الإلحاق الموصى به والمناسب لطفلك.

الأسئلة التي يتعين طرحها

هل ستؤثر توصية الإلحاق الخاصة بطفلي على موقع إلحاقه المدرسي **الآن** أو في **المستقبل**؟

هل يمثل تسهيلات الامتحان الأقل تقييداً (LRE) لطفلي؟

هل ستؤثر توصية الإلحاق لطفلي على خيارات شهادة المدرسة الثانوية له؟

(لتوصيات الإلحاق في مدرسة لذوي الاحتياجات الخاصة تابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، أو في مدرسة غير عامة معتمدة، أو التدريس المنزلي) هل سيتم تعليم طفلي نفس المحتوى الدراسي وهل سيخوض نفس الامتحانات كأقرانه من التلاميذ الذين ليس لديهم إعاقات؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

تفضيلاتك فيما يتعلق بأي مدرسة سيداوم بها طفلك

آية شواغل تكون لديك بخصوص تأثير توصية الإلحاق على خيارات أو محصلات طفلك المدرسية

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: قم بتدوين توصية الإلحاق بالإضافة إلى المعلومات المتعلقة بسبب اعتماده للبيئة الأقل تقييداً (LRE) لطفلك. قم بتدوين أية معلومات خاصة بالإلحاق ترغب بتذكرها بعد الاجتماع.

أفكار مفيدة

قد يكون لبعض توصيات الإلحاق مثل المدارس المتخصصة التابعة لإدارة التعليم لمدينة نيويورك، أو البرامج المتخصصة، أو المدارس المعتمدة غير العامة، أو المدارس النهارية أو المدارس الداخلية، تأثيراً على مقدرة طفلك في الدوام بمدرسته حسب التوزيع الجغرافي أو مدارس المنطقة التي تختارها. خصيصاً للتلاميذ في **الصف 5**، قد يكون لتوصيات الإلحاق تأثيراً على خيارات طفلك في انتقاء مدرسة متوسطة. اطلب من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن يشرح أية تأثيرات محتملة لتوصيات الإلحاق على خيارات طفلك.

ملخص

الجزء 1: معايير الترفيع

من الصف 3 حتى الصف 5، إذا كان طفلك يشارك في امتحانات الولاية أو امتحانات عموم المدينة، فسوف يناقش فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) ما إذا كان سيتم إخضاعه لنفس معايير الترفيع لجميع التلاميذ أو ما إذا كان عليه استيفاء معايير مختلفة للترفيع كي يتقدم إلى الصف التالي. إذا تمت التوصية بمعايير معدلة للترفيع، فيجب أن يصف برنامج التعليم الفردي (IEP) تلك المعايير. ويحدث هذا فقط في حالات نادرة جداً.

الأسئلة التي يتعين طرحها

كيف سيتم اتخاذ القرار بخصوص الترفيع من صفٍ لآخر؟
ما هي معايير الترفيع وكيف تكون معايير ترفيع طفلي بالمقارنة معها؟
هل ستحضر معايير الترفيع الموصى بها طفلي بالمحصلة لاستيفاء المعايير النظامية؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

توقعاتك لطفلك بخصوص مقدرته على استيفاء معايير مستوى الصف.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

أفكار مفيدة

تحتاج نسبة مئوية ضئيلة فقط من التلاميذ الذين لديهم برامج التعليم الفردية (IEPs) إلى معايير الترفيع المعدلة. إذا كان طفلك يخضع لمعايير الترفيع المعدلة، فإنه سيحتاج إلى استيفاء الأهداف السنوية لتعلم القراءة والكتابة و/أو الرياضيات المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص به، أو إحراز تقدم كافٍ نحو تحقيق هذه الأهداف ليتم ترفيعه. إذا تمت التوصية بمعايير الترفيع المعدلة، فيجب أن يصف برنامج التعليم الفردي (IEP) تلك المعايير والسبب في حاجة طفلك إلى معايير الترفيع المعدلة. ومن المهم تذكر أن معايير الترفيع المعدلة مؤقتة وغير موجودة في المدرسة الثانوية.

ملخص

الجزء 2: شواغل الآباء والخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها

صفحة «الملخص» من برنامج التعليم الفردي (IEP) تتضمن مكونين اثنين هامين: «الخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها و»شواغل الآباء.» سوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بسرد كافة البيئات التعليمية التي تم النظر فيها وسبب رفضها في قسم «الخيارات الأخرى التي تمّ النظر فيها». على سبيل المثال، عند مناقشة الإلحاق، سوف ينظر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أولاً في فيصل التعليم العام بمدرسة مجتمعية. وإذا تمّ رفض هذا الخيار، يتعين أن يذكر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) سبب رفضه. سوف يوثق قسم «شواغل الآباء» أية شواغل عامة قد تراودك حول تعليم طفلك أو حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

الأسئلة التي يتعين طرحها

ما هي الخيارات التي نظر فيها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بالإضافة إلى الخيارات التي ناقشناها في قسم **خدمات/برامج التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة الموصى بها؟**

لماذا تم رفض تلك الخيارات؟

أسئلة أخرى أرغب في طرحها:

ما يجب مشاركته

أية خيارات أخرى لخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة ترى أنها قد تكون مفيدة لطفلك.
أية شواغل عامة قد تراودك حول تعليم طفلك أو حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة. سوف يقوم فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بتوثيق شواغلك في هذا الجزء.

معلومات أخرى أرغب في مشاركتها:

ملاحظات

اقتراحات: اسرد أية برامج أخرى و/ أو خدمات قد تم النظر فيها ولماذا تمّ رفضها وأية شواغل قد تكون لديك بخصوص تعليم طفلك.

أفكار مفيدة

يتوقع من المدارس أن تلبّي احتياجات التلاميذ كما هو موضح في برامج التعليم الفردية (IEPs) الخاصة بهم. لا يمكن رفض خدمة ما لأنها لم تكن مقدّمة سابقاً بمدرسة ما. إذا كنت توافق على أن ما أوصى به فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) مناسباً لطفلك، فسوف تقوم المدرسة بتوفير البرنامج. إذا كان لديك شواغل بخصوص قدرة المدرسة على تقديم برنامج معين أو خدمة ما، فيجب عليك مناقشة شواغلك مع مدير المدرسة. إذا كان ما زال لديك شواغل بعد التحدّث إلى مدير المدرسة، يمكنك التحدّث إلى منسّق دعم العائلات في مكتب المدير المراقب بمنطقتك التعليمية.

اسأل وشارك

أداة للعائلات والمدارس لخلق برنامج تعليم فردي (IEP) يركّز على التلميذ
المدارس الابتدائية



Department of
Education

للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل على الرقم 718-935-2007
أو قُم بزيارة الموقع الإلكتروني www.schools.nyc.gov/specialeducation